



наша СЛОВА

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 50 (1461) 11 СНЕЖНЯ 2019 г.

ЗА НЕЗАЛЕЖНАСТЬ!



7 і 8 снежня ў Менску прыйшлі масавыя мірныя акцыі ў падтрымку незалежнасці Беларусі і супраць інтэграцыі з Расеяй. Асноўнай рухальней сілай акцыі была беларуская моладзь.

Фота nn.by.

Лідскаму ТБМ - 30 гадоў

30 гадоў назад, 16 снежня 1989 года, была ўтворана Лідская гарадская арганізацыя ТБМ імя Францішка Скарны.

У 1995 годзе ўтворана Лідская (раённая) арганізацыя ТБМ, у якую пасля аб'яднання ў 2004 годзе горада і раёна ў адну адміністрацыйную адзінку ўвайшлі Лідская гарадская арганізацыя і суполкі Лідскага раёна.



17 снежня адбудзеца ўрачыстая вечарына з нагоды 30-годдзя Лідскага ТБМ. Вечарына пройдзе з 18.00 да 20.00 у малой зале Дзіцячай школы мастацтваў (былы Дом афіцэрства). Уваход вольны.



Падобна, што ахвярай "глыбокай інтэграцыі" можа стаць нават тая мізэрная колькасць беларускай мовы, што яшчэ засталася ў афіцыйнай сферы

Да 6 снежня на сайце "Правовой форум Беларуси" праходзіла грамадскае абмеркаванне новага законапраекта - Проект Закона "О государственной регистрации и ликвидации (прекращении деятельности) субъектов хозяйствования". Абмеркаванне гэтае хоць і называецца "грамадскае", але мае афіцыйныя характар, яно ініцыявана міністэрствамі юстыцыі, мініканомікі і міністэрствамі па падатках і зборах. Гэты закон павінен прыйсці на змену дзяянаму дэкрэту № 1 "О государственной регистрации и ликвидации (прекращении деятельности) субъектов хозяйствования" ад 2009 года. Законапраект, паводле плана законапраектнай дзяянасці, плануеца да ўнісэння ў парламент у верасні 2020 года.

Да гэтай пары для рэгістрацыі называю юрыдычных асобаў падающа варыянты называю арганізацый на дзвюх мовах - на рускай і беларускай, і абодва яны заносяцца ў Адзіны дзяржаўны рэгістр юрыдычных асоб і індывідуальных прадпрымальнікаў (вядомы ЕГР). Пры гэтым спецыялісты дзяржрэгістра, хоць і вымушаныя паводле закона заносіць у рэгістр дзве моўныя формы называю і мець беларускамоўную версію сайта, сваё праграмнае забеспячэннеробяць толькі на рускай мове і выпіскі афармляюць толькі на ёй (як пачынджяеца ў тэксле абрэгавання да гэтага законапраекта).

У асноўным прапанаваны законапраект паўтарае тое, што цяпер ёсьць у презідэнцкім дэкрэце. Але невялікае адрозненне ёсьць, і яно датычыць менавіта мовы дзяржрэгістра: прапануеца на заканадаўчым ўзроўні замацаваць, што афіцыйныя назвы арганізацый цяпер будуть заносіцца ў дзяржрэгістр толькі на рускай мове.

Робіцца гэта неўпрыкмет - на першы погляд моўныя фармулёўкі ў праекце зводзяцца да звычайных "i (альбо)". Але пункт 3 артыкула 9 "Порядок ведения Единого государственного регистра юридических лиц и индивидуальных предпринимателей" закона-праекта мае наступны змест: "Ведение Единого государственного регистра юридических лиц и индивидуальных предпринимателей осуществляется на одном из государственных языков Республики Беларусь, выбор которого

определяется программно-техническими условиями и языком принятия нормативных правовых актов, используемых при ведении Единого государственного регистра юридических лиц и индивидуальных предпринимателей."

Азначаная фармулёўка ўстанаўлівае дыскрымінацыйны падыход для вядзення рэгістра юрыдычных асобаў і індывідуальных прадпрымальнікаў: выбіраць будуть не карыстальнікі, а сам дзяржрэгістр. Дакладней - уже выбраў.

Як бачна з пункта 3.2. аргументація праекта закона (Обоснование необходимости принятия Закона Республики Беларусь "О государственной регистрации и ликвидации (прекращении деятельности) субъектов хозяйствования" ад 2009 года. Законапраект, паводле плана законапраектнай дзяянасці, плануеца да ўнісэння ў парламент у верасні 2020 года.

Да гэтай пары для рэгістрацыі называю юрыдычных асобаў падающа варыянты называю арганізацый на дзвюх мовах - на рускай і беларускай, і абодва яны заносяцца ў Адзіны дзяржаўны рэгістр юрыдычных асоб і індывідуальных прадпрымальнікаў (вядомы ЕГР). Пры гэтым спецыялісты дзяржрэгістра, хоць і вымушаныя паводле закона заносіць у рэгістр дзве моўныя формы называю і мець беларускамоўную версію сайта, сваё праграмнае забеспячэннеробяць толькі на рускай мове і выпіскі афармляюць толькі на ёй (як пачынджяеца ў тэксле абрэгавання да гэтага законапраекта).

У асноўным прапанаваны законапраект паўтарае тое, што цяпер ёсьць у презідэнцкім дэкрэце. Але невялікае адрозненне ёсьць, і яно датычыць менавіта мовы дзяржрэгістра: прапануеца на заканадаўчым ўзроўні замацаваць, што афіцыйныя назвы арганізацый цяпер будут заносіцца ў дзяржрэгістр толькі на рускай мове.

што ўсе роўныя перад законам і маюць права без усякай дыскрымінацыі на роўную абарону правоў і законных інтарэсаў.

Улічваючы, што артыкул 28 праекта закона прадугледжвае ўядзенне ў якасці новай падставы для адмовы ў рэгістрацыі "несоответствия наименования юридического лица требованиям, установленным законодательными актами" (таксама перапісаны з расейскага закона - і павінна па-класіці канец вольнай рэгістрацыі НКА ў форме ўстановаў) прапанаваны парадак вядзення рэгістра будзе пазбаўляць беларускамоўных грамадзян Беларусі права на стварэнне суб'ектаў гаспадарання. І каб ні для каго не было сумневаў - на самым пачатку тэкста аргументація даеца тлумачэнне, што "Одним из основных мероприятий Программы действий Республики Беларусь и Российской Федерации по реализации положений Договора о создании Союзного государства, принятой 8 декабря 1999 г., является унификация гражданского законодательства" - так што маем справу, як бачна, з тымі самымі "таемнімі" дарожнымі картамі.

Азначаны парадак, прапанаваны законапраектам, супярэчыць і артыкулу 23 Канстытуцыі, які ўстанаўлівае, што амежаванне правоў і свабод асобы дапускаецца толькі ў выпадках, прадугледжаных законам, у інтарэсах нацыянальной бяспекі, грамадскага парадку, абароны маралі, здароўя насельніцтва, правоў і свабод іншых асоб. Ніхто не можа карыстацца перавагамі і прывілеямі, якія супярэчаць закону.

На маёй памяці гэта ці не першы такі нахабны законапраект, які наўпраст піша: "будзем працаўаць афіцыйна толькі па-руску". У падзаконных актах - так, бывала, але ў законах стараліся сарналіва пісаць "i (или)" ну ці ўвогуле абыходзілі гэтае пытанне. Пропанаваны праектам закона нормы супярэчыць артыкулу 5 і 6 Закона Рэспублікі Беларусь "Аб мовах у Рэспубліцы Беларусь", а таксама іншым нормам гэтага закона.

І да таго ж, няўажо Беларусь, як айці-краіна, не можа справіцца з задачай вядзення рэгістра на дзвюх мовах, а толькі на адной мове? Я б, па шчыраці, яшчэ б і на ангельскай мове зрабіў.

Юры Чавусаў.



Міф пра баланс беларускай і расейскай моваў на афіцыйных дзяржаўных сайтах

Нядыўна ў краіне прайшоў перапіс 2019 г., і пытанне пра мову сярод насельніцтва вельмі актуальнае. Сітуацыя з беларускай мовай на сёння ў краіне - гэта пытанне не толькі нацыянальнага горнага, але пытанне стратэгічнае. Захаванне, падтрымка і развіццё беларускай мовы - стратэгічная задача захавання дзяржаўной незалежнасці.

Цікава, якую ўвагу дзяржаўной беларускай мове надаюць дзяржаўныя ўстановы і дзяржслужбовіцы? Як дзяржаўныя ўстановы паважаюць права свайго народа на карыстанні сваёй дзяржаўной роднай мовай? Пропаную даведацца пра павагу да дзяржаўной беларускай мовы, павагу да народа і да незалежнасці краіны праз аналіз сайтаў беларускіх дзяржаўных установаў. Пачнём з міністэрскіх, а потым пройдземся па сайтах мясцовых выканкамамаў.

I

Адзначым, што амаль усе міністэрствы Рэспублікі Беларусь маюць беларускамоўную версію. Шмат што перакладзена, шмат працы зроблена. Але, праглядаючы міністэрскія сайты, бачна, што колькасць інфармацыі на беларускай мове значна меншая, чым на расейскай. Пры пераключэнні мовы на беларускую знікаюць цэлья раздзелы з сайтаў. Колькасць навінаў па-беларуску ў разы саступае колькасці расейскамоўных навінных падзеям.

Уявіце сабе, што з 23 сайтаў міністэрстваў і 24-га сайту Савета Міністраў, толькі Міністэрства аховы здароўя (minzdrav.gov.by) і Міністэрства культуры (kultura.by) сустракае чытана па-беларуску.

Сайт Урада Рэспублікі Беларусь (government.by) мае беларускамоўную версію, але навінаў на беларускамоўной старонцы ў разы менш, чым на расейскамоўнай. Як не парадаксальна, але ж банэр "Праграма дзейнасці Урада Рэспублікі Беларусь на 2016-2020 гг." з беларускага мае толькі назуву. У беларускай версіі сайта Міністэрства архітэктуры і будаўніцтва (mas.gov.by) у раздзеле "Афіцыйна" шэраг старонак мае паведамленне "Памылка 404". Такой старонкі не існуе". Замест дзяржаўных супрацоўнікаў Міністэрства жыллёва-камунальнай гаспадаркі сайт (mjkh.gov.by) на беларускую мову перакладецца онлайн-сэрвісам.

Было прыкра пераключаць мовы на сайце Міністэрства сельскай гаспадаркі і харчавання (mshp.gov.by). Адразу бачна, што для беларускамоўнага чытана ад усяго сайта застаецца ледзь не ягоны інфармацыйны шкілет. Падобнае ўражанне пакідае і сайт Міністэрства спорту і турызму (mst.by). Беларуская мова ёсць на

сайце Міністэрства энергетыкі (minenergo.gov.by), але з беларускай мовай выпадае нямана страница. Чытачы вымушаны атрымліваць інфармацыю толькі на расейскай мове.

Бывае, і на беларускамоўных старонках міністэрстваў формы заяваў пропануюцца толькі на расейскай мове. Гэта можна пабачыць на сайце Міністэрства архіманапольнага рэгулявання і гандлю (mart.gov.by). Як прыклад, калі наведальнік пераключыць мову на беларускаю, то ўсё адно форму заявы аб выдачы дакумента аб згодзе на здзясенне здзелкі з акцыямі сайт будзе пропаноўваць па-расейску.

Напэўна, па-дзіўным выпадку лёсу ці можа з-за нядыўніх перамоваў па стварэнні адзінага падатковага кодэксу ў межах інтэграцыйнага практэзу з Расей саіт Міністэрства па падатках і зборах Рэспублікі Беларусь (nalog.gov.by) не мае беларускамоўной версii. Што, таварышы, уніфікацыя ўжо пачалася?

II

Зараз пройдземся па сайтах абласных і раённых выканалаўчых камітэтаў. З боку інфармацыйнага забеспечэння на беларускай мове становішча на выканкамаўскіх сайтах значна горшое адносна міністэрскіх. Шмат выканкамаў не маюць беларускай мовы на сайтах. Шмат такіх, што не маюць беларускамоўнага зместу і карыстуюцца апнай гугл-перакладыкам. Ёсць і такія, дзе перакладзены толькі назвы раздзелаў сайта ці не-калькі асобных старонак. Больш за 50 сайтаў гарадскіх і раённых выканалаўчых камітэтаў, што я на-ведаў, сустрэлі мяне выключна па-расейску.

Няма беларускамоўной версii на сайце Берасцейскага гарвыканкама (city-brest.gov.by). На сайце Віцебскага ГВК (vitebsk.gov.by) ёсць беларуская мова, але, адчыняючы старонку пра гісторыю Віцебска, бачым "Старонка не знайдзена". Няма традыцыйнага кутка для выбару моў на сайце Гомельскага ГВК (gogod.gomel.by): яны не напісалі матэрыйл для беларускай версii, а праста ў самым нізе вывелі спасылку на сэрвіс Гугл з выбарам моў. То бок, калі каму з беларусай патрэбна будзе беларуская мова, то гомельская чыноўнікі пропануюць звяртаюцца па дапамогу не да мясцовай ўлады, а да амерыканскага Google.

Няма кантэнту на беларускай мове на Magilëўскім ГВК (mogilev.gov.by), але ёсць кнопкі для моў і пры выборы беларускай онлайн-сэрвіс перакладае расейскамоўны змест старонак. Палацкі сайт (polotsk.vitebsk-region.gov.by) паўшоў па слядах Magilëў-

скага. Барысаўкія дзяржаўныя службоўцы (borisov.gov.by) знайшли такое вырашэнне: на сайце ёсьць кнопкa, каб пераключыць мовы, але, калі ціскнеш на беларускую мову, то перакладаюцца толькі назвы раздзелаў, але не змест гэтых раздзелаў. Вілейскі раённы выканкам (vileyka.minsk-region.gov.by) паўшоў шляхам барысаўскіх чыноўнікаў.

Супрацоўнікі Новаполацкага гарвыканкама (novopolotsk.gov.by), відаць, беларускую мову ведаюць не лепш за гомельскіх, таму пропануюць наведальніку звяртацца па дапамогу да перакладу да Google. Тоэ ж і Жлобін, Бабруйск, Рэчыца. Івацэвіцкі раённы выканалаўчы камітэт (ivacevichi.brest-region.gov.by) і ягоны брат-блізнюк - Кобринскі (kobrin.brest-region.gov.by) - зрабілі сайты па-расейску і па-ангельску. Не ўдалося адшукать беларускай мовы на Пінскім сайце (pinsk.gov.by).

Ліда (lida.gov.by) ведае сваю мясцовую гісторыю толькі па-расейску. Асіповіцкі (osipovichi.gov.by) райвыканкам на беларускамоўной версii старонкі пра гісторыю пакідае код 404 (старонкі не існуе). Пастаўскі сайт (postavy.vitebsk-region.gov.by) таксама не мае сваёй гісторыі на роднай мове.

На вялікі жаль, прыклады можна працягваць. З беларускай мовай у дзяржаўных установах бядя. Заўважце, як чыноўнікі замест таго, каб разважаць пра беларускую мову як падмурок беларускай незалежнасці, адметнасць нашага народа і гонар ды спадчыну нашых бацькоў, спрабуюць нас пераканаць, што гэта шырокія колы насельніцтва самі адмовіліся ад беларускай на карысць расейскай. Відавочна, гэта звычайнае невалоданне курсам гісторыі Беларусі дзяржаўнымі службоўцамі.

У адказ такім хачу прывесці думкі з блога Алесі Аўласевіч з гомельскага сайту "Сильные Новости" з нагоды перапісу 2019: "Мо́ва, канешне, можа існаваць сама і без дзяржавы, але калі ўжо дзяржава ёсць, то хто яшчэ насе́дакназнаць за захаванне мовы, як не дзяржава? Чыноўнікі не разу́меюць, што такая катастрофічная статыстыка ахвочных навучаць дзяцей па-беларуску - гэта праблема не ТВМ ці гэтых людзей. Гэта праблема чыноўнікаў, якія не стварылі адпаведных умоў для развіцця дзяржаўнай мовы.

Гэта пытанне да іх кваліфікацыі, адпаведнасць здайманым пасадам, аплаты нарашце. І гэта не аддзел адукациі павінен спытаць умяне, як старавіні Гомельскага ТВМ на прыёме: "Ну, дзе вашы "беларускамоўныя"? ", а я ў іх: "Дзе ВАШЫЯ беларускамоўныя?"

Васіль Каваль.

Выпускнікоў філфака сабраў юбілей

Поўная душэўнай цеплыні, сяброўскіх успамінаў вечарына пазіці і музыкі "Аснежаныя рытмы", прысвечаная 80-годдзю філфака БДУ, адбылася 5 снежня.

Арганізаторам і вядоўцам мерапрыемства выступіў загадчык кафедры гісторыі беларускай літаратуры, паэт Але́сь Іванавіч Бельскі. Менавіта яго курс 1986 года выпуску ў большай частцы свайго складу сабраўся на юбілейную вечарыну. Сам Але́сь Іванавіч пасля заканчэння філфака настаўнічаў у сярэдняй школе № 55, быў намеснікам дырэктара Слабадской восьмігодкі, аспірантам, выкладчыкам і дацэнтам філфака БДУ, з 2004 года быў прафесарам кафедры беларускай літаратуры і культуры. На вечарыну былі запрошаны навучэнцы ліцэя БДУ, пера-



можцы рэспубліканскай і гарадской алімпіяд, вучні профільных класаў гімназій і школ Менска.

- За 80 гадоў мы выпусцілі тысячы выпускнікоў, якія працујуць у сістэме сярэдняй і вышэйшай адукацыі, у міністэрстве замежных спраў, на тэлебачанні, і радыё, і ў іншых сферах гуманітарнай дзейнасці, - адзначыў дэкан філалагічнага факультэта БДУ, доктор філалагічных навук Iван Сямёновіч Роўда.

- Сёння наш факультэт прызнаюць галоўным факультэтам у сістэме філалагічнай адукацыі Беларусі. Філфак дае глыбокія веды ў галіне літаратуры, тэорыі і практыкі перакладаў, камп'ютарных моўных тэхналогій. Мы супрацоўнічаем з 20-цю ўніверсітэтамі свету.

На вечарыне падчас презентацыі з удзялчынствам ўзгадвалі Алега Антонавіча Лойку, які быў дэканам філфака ў 1991-96 гадах, членам - карэспандэнтам Нацыянальнай Акадэміі навук, вядомага славіста, заслужанага дзеяча науки прафесара Адама Яўгенавіча Супруна, прафесара Паўла Паўлавіча Шубу, заслужанага дзеяча Акадэміі адукацыі Беларусі, і многіх іншых, якія заклалі аснову сённяшняга філфака.

Сваёй творчасцю на веча-

рэвіде жыцця, людзей і творчасці. Станіслаў Коршак спявае на рускай, беларускай і латышскай мовах. Ён выдаў песеннныя альбомы: "Па жыцці з любоўю" (2011), "Сустрэкаемся ў Юрмале" (2012), "Maim сябрам" (2015). Многія яго дабрачынныя канцэрты адбываюцца ў Латвіі і ў Беларусі.

- Галоўнае - гэта тое, што мы адчуваєм у душы і што мы нясем людзям, гэта - пазітыўныя эмоцыі, радасць, каханне, жаданне зрабіць шчаслівымі нашых блізкіх, - упэўнены паэт і кампазітар.

У Станіслава Іванавіча дзве дачкі і пяцёра ўнукаў. Кожнаму з іх на дзень народзіў ён напісаў прысвечанні, каб незабыўныя імгненні засталіся ў вершаваных радках.

З чытаннем уласных вершаў на вечарыне выступілі таксама студэнткі філфака. Выпускнікі абмяняліся успамінамі пра ўзнёслыя гады маладосці. Для іх заўсёды будуць светачамі іхня паплечнікі, якія вучыліся на філфаку БДУ - Рыгор Барадулін і Генадзь Бураўкін, Іван Навуменка і Ніл Гілевіч, Але́сь Разанаў і Але́на Анісім.

**Эла Дзвінская,
фота аўтара.**



(Працяг у наступным нумары.)

* * *

Ад мора да мора,
Ад зямлі да нябес
Распавядалася ў "Спадчыне"
пра Літву-Беларусь.

* * *

"Спадчыну" славуты Ермалович Мікола
Назваў сапраўдным народным
Універсітэтам.

* * *

Тут ад многіх прамоў-напамінаў
Кідала многіх цела ў холад,
А галаву ў гарачыню.

* * *

У "Спадчыне" дбайна адбелльвалася
Радно гісторыі
Літвы-Беларусі.

* * *

Тут маленькі зямны агенчык
Пераўласабляўся ў зіхотную зорку
Нябесную.

* * *

На лекцыі Ермаловича пра ВКЛ узімкненне
Народу было пад завязку -
Некалькі соцені людзей.

* * *

Гаванню быў гэты клуб
Для таго, хто імкнуўся
У беларускай духоўнасці мора.

* * *

У моры гістарычнай прауды
"Спадчына" была караблём
Звышнадзейным і зручным.

* * *

А колькі людзей
Аб'яднала "Спадчына"!
Многіх зрабіла прыяцелямі між сабой.

* * *

Ідэя і духу роднага атмасфера
Заўжды панавалі
У "Спадчыне".

* * *

Атрымаць узнагароду ў "Спадчыне"
Больш ганарова было,
Чым атрымаць яе з рук чынавенства.

* * *

У "Спадчыне" ўсё - адкрыта,
Закрытых тэм там
Няма.

* * *

Тут хлусня гістарычна выкryвалася,
Ды ці толькі хлусня гістарычна,
Тут увогуле спавядалі праўду жыцця.

* * *

Тут на вушы не вешалі локшыны,
Тут з вушэй вымывалі
Ідеалагічныя коркі.

* * *

Тут здымалі ўдаўку-зашмаргу
З шыі любімай
Айчыны.

* * *

Тут ажывалі-настойваліся новыя -
Старыя гімны
Айчыны.

* * *

А перспектыва, што тут намалёўвалася,
Нагадва люксавы часам цягнік
Па дарозе ў светлуую Беларусь.

**Светлай памяці незабыўнага
Анатоля Яўхімавіча Белага**

Трыяды Анатоля Белага

П-а-Э-М-а - Э-С-Э

* * *

Тут кожны атрымліваў камандзіроўку
У мінушчыну, цяпершчыну
І будучыню Беларусі.

* * *

У "Спадчыне" перасаджвалі
З галеры на галёрку,
А пасля і ў партэр ведаў аб Беларусі.

* * *

Тут адсякалі чалавека ад цемры,
Ад душы яго -
Спадчынную забітасць.

* * *

Ганаровыі сябрамі "Спадчыны"
Былі песняры народныя Беларусі
Васіль Быкаў і Рыгор Барадулін.

* * *

Былі яшчэ ў статусе гэтым
Дактары науку, прафесары
Грыцкевіч, Штыхай, Юхі,

* * *

Саламонаў, Ліс і Лыч,
Настаўнік-даследчык Содаль,
Некаторыя незарэгістраваныя наукоўцы.

* * *

Быў сярод спадчынцаў
І патрыярх сучаснага
беларускага мастацтва
Яўген Мікалаевіч Ціхановіч.

* * *

Нельга не адзначыць
Сярод спадчынцаў чыннасць
Сакратара клуба Надзеі Сармант.

* * *

Яшчэ сябрамі "Спадчыны" былі:
Гісторык Ермалович, Валахановіч,
Мастакі Цыркуноў, Крывенка,
Карпук, Несцярэўскі,

* * *

Выкладчык ВНУ, прафесар Савіцкі,
Лаўрэл - науковец,
метадыст беларускай мовы,
Інжынер, грамадскі дзеяч Раманоўскі,

* * *

Вайсковец, артыст Антанюк,
бібліятэкіар Лісоўская,
Паэт - песьеннік Пецюковіч,
педагог, драматург Саскавец,

* * *

Галіна Сіўчык - грамадскі дзеяч,
Тэхнолаг Ліпскі, стаматолаг Будзяноў,
Правізар Біцай, шахматыст Аніська,

* * *

Семеняка - стваральнік сайта "Спадчына",
Мурашка - хросны бацька музея,
Русаў - археолаг, паэтка Багданкевіч,

* * *

Журналісты Мяльгуй, Кісялёва,
А ўзначальвала іх усіх тройца Белых:
Анатоль, Ала, Святлана.

Яўген Гучок

І бачылі далей
За мяжы сваёй Беларусі.

* * *

"Спадчына" - не завулак для нехляміжных,
А інтэлектуальны праспект
Для розуму развіцця.

* * *

Для беларускай збалелай душы
Тут светлага многа было насення
І нябеснага, і зямнога.

* * *

А ці вядома было пра "Спадчыну" ў свеце?
Вядома, ведалі,
І нат на той бок Атлантыкі.

* * *

Барскі з Варшавы,
Шыраеў з Масквы
Распавядалі спадчынцам
пра беларусаў замежжа.

* * *

Пра "Спадчыну" і музей добра ведалі
У Англіі і ЗША
Праз Надсані і Мерляка...

* * *

Паслоў і супрацоўнікаў пасольстваў
Швеції, Чэхіі, ЗША
З прыяназцю спадчынцы сустракалі.

* * *

Былі тут наведнікі з Украіны,
Грузіі, Польшчы, Ізраіля,
Расіі, Францыі, Італіі і інш.

* * *

Сталага памяшкання не мела "Спадчына",
Яна, лягучая, прытулак знаходзіла
То ў бібліятэцы (у Лісоўскай),
то ў касцёле (у Завальнюка),
то дзе ў сутарэнні.

* * *

Дарогу ў "Спадчыну" і музей
Ведалі і святаres, і вернікі
Розных канфесій.

* * *

Усе беларускія святы "Спадчына" адзначала
І ў горадзе, і па-за яго
Межамі.

* * *

Не стала Белага - тэарэтыка і практика -
І "Спадчына" нібы знікла,
Але застаўся аб ёй успамін і цёплы, і светлы.

* * *

Пабудзеш у "Спадчыне",
пабудзеш у музее -
У сапраўднай беларускай краіне
Пабудзеш.

III

* * *

Каб Беларусь ведала і паважала сябе
Хай служаць ёй напамінам
Помнікі беларускім славутасцям.

* * *

І з ініцыятывы яго - Белага -
З яго дзеяніснымі удзеламі
Тыя помнікі паўставалі.

* * *

І паўставалі такія помнікі
У Беларусі - на сядзібе музея Белага
І за межамі Беларусі.
(Працяг у наступным нумары.)



Успамін пра Эдварда Вайніловіча

*"Кожнаму сваё ёсць
прызначэнне,
Помні, што жыццё ёсць
дар з дароў,
Не туши свято
ў душы вячэрнай,
І ў світальнай запалі наноў"*

Успамінам падзялілася настаўніца гісторыі Вольга Каляда на мерапрыемстве, прысвечаным 109-тай гадавіне асвячэння Менскага Чырвонага касцёла. Спадарыня Вольга распавяла пра пошуки, якія яна праводзіла ў вёсцы Савічы ў канцы 90-ых гадоў разам з сынамі і вучнямі. У выніку былі знайдзены надмагіллі Сымона і Алены, дзяцей Эдварда Вайніловіча і Алімпіі Узлоўскай. Пліты праз клопат пробашча касцёла кс. Уладыслава Завальнюка былі перавезены да Чырвонага касцёла, у мясцовай школе быў створаны музей. Даследчыцкая працы вучняў пазней увайшлі ў калектывны зборнік.

- Мы вельмі рады, што імя Эдварда Вайніловіча, заснавальніка святыні, ушаноўваецца ў нашым пакаленні, - адзначыў кс.-пробашч Уладыславу Завальнюку. - Праз усё жыццё ён паказаў сёбе узорным сем'янінам, мужам і бацькам, выхаваным у хрысціянскіх традыцыях чалавекам. Няхай яго прыклад служыць таму, каб нашы сем'і былі больш духоўнымі, каб бацькі выхоўвалі дзяцей у духу веры!

21 лістапада на ранішніку "Так хацеў Бог" для вучняў катэхетычнай школы і іх бацькоў выступіў лаўрэт дзяржаўнай прэміі Беларусі паэт Васіль Зуёнак. Васіль Васілевіч прачытаў свае вершы з кнігі "Азіруўшыся не скамянец" і падзяліўся ўспамінамі пра тое, якое месца займала Біблія ў яго маленстве. Нягледзячы на тое, што гэта кніга была адзінай на ўсю вёску, яе перадавалі з хаты ў хату і чыталі па чарзе.

- Першым майм букваром была Біблія, - сказаў Васіль Зуёнак. - У сталым веку я прывёз Біблію з-за мяжы падчас творчай камандзіроўкі ў Польшчу. Цяпер кніга са мной на працягу многіх гадоў, я яе чытаю і перачытваю. У ёй шмат мудрасці і падказак для жыцця.

Вучні 3-й дзіцячай менскай музичнай школы пад кіраўніцтвам Вольгі Міронавай выканалі песню на вершы Вольгі Войніскай "Прысвячэнне Чырвонаму касцёлу". Свае спеўнія таленты былі рады праявиць таксама ўдзельнікі музичнага калектыва "Непадзянка".

У гэты дзень, калі ў касцёле адзначалася свята Хрыста - Уладара ўсяго свету, падчас святой імшы біскуп Аляксандар Яшэўскі ўдзяліў сакрамант канфірмацыі моладзі і асобам стала гаеку.

Э.Дзвінская.

2019-ты год абвешчаны
ЮНЕСКА "Годам Станіслава
Манюшкі".

Цягам года ўесь свет адзначаў юбілей таленавітага кампазітара Станіслава Манюшкі - аўтара песень, аперэт, балетаў, опер, стваральніка беларускай і польскай нацыянальных опер.

26 лістапада 2019 г. ТБМ імя Ф. Скарыны г. Магілёва запрасіла сваіх сяброву наведаць музычную гасцёню ў абласной бібліятэцы, дзе адбылася музычная гадзіна "Люстэрка эпохі..."

Люстэрка эпохі..." у гонар геніяльнага беларускага і польскага кампазітара, дырыжора Станіслава Манюшкі, 200-гадовы юбілей якога адзначаўся ў гэтым годзе.

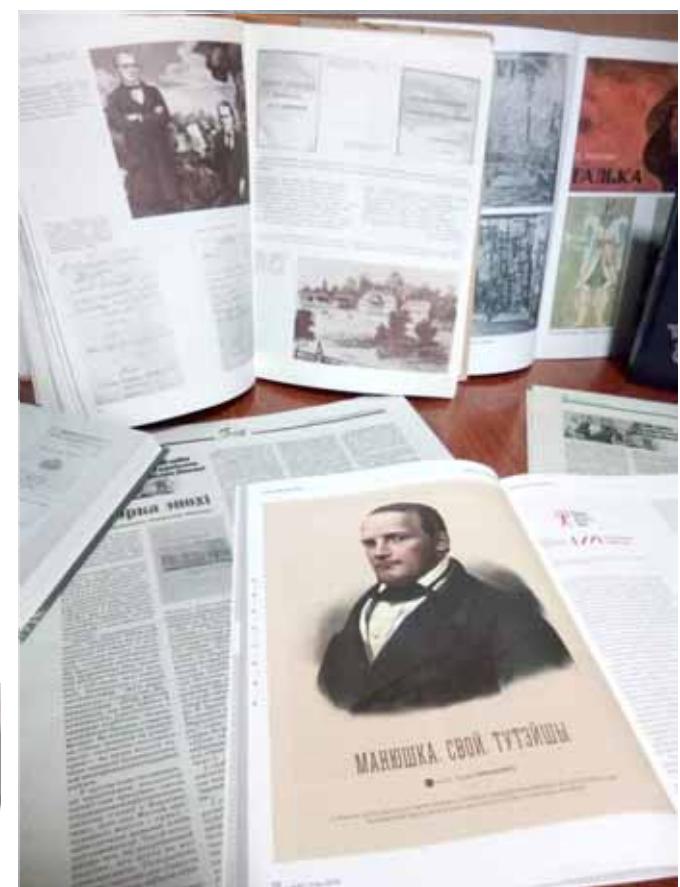
Асоба Станіслава Манюшкі з'яўляецца адной з самых знакамітых у гісторыі і культуры Беларусі і Польшчы, яна адначасова рэпрэзентуе беларускую і польскую культуру і аўядноўвае іх. Гісторыя

музыкі славянскіх народаў багата імёнамі вядомых дзеячаў, якія ўнеслі значны ўклад у развіццё сусветнай музычнай культуры, але сярод шэрагу імён таленавітых творцаў, сапраўдных майстроў яскрава вылучаецца дзеянецца кампазітара, дырыжора і педагога Станіслава Манюшкі.

Жыццё і лёс творцы непарыўна звязаны з беларускай зямлёй. Манюшка нарадзіўся і вырас на Меншчыне, правёў свае маладыя гады ў Менску. Тут адбываліся яго першыя тэатральна-музычныя пастаноўкі, у салонах мінскай інтэлігенцыі XIX стагоддзя гучала яго музыка, напоўненая беларускім фальклорам. Пазней Манюшка працаваў у Вільні, колішніяя сталіцы нашай дзяржавы. Потым пераехаў у Варшаву, дзе стаў класікам польской оперы, стварыўшы там свае самыя маштабныя шэдўры ў гэтым жанры.

200-гадовы юбілей - дата вельмі значная не толькі ў сусветным, але і ў нацыяналь-

Люстэрка эпохі...



ным кантэксле, бо Станіслаў Манюшка з'яўляецца цэнтральнай фігурай у беларускай музыцы эпохі рамантызму, а яго яскравы кампазітарскі талент сфарміраваўся менавіта ў Беларусі.

Постаць Станіслава Манюшкі дае нам надзеянае пачуццё: у нас быў і ёсць вялікая гі-

торыя і вялікія творцы. Манюшка - манументальны, паўнамерны класік музыкі. Ён стаіць побач з галоўнымі кампазітарамі таго часу, такімі як: Ф. Мендэльсон, І. Брамс, А. Дворжак, М. Глінка, П. Чайкоўскі. Вялікі дзякую супрацоўнікам Аддзела мастацтва абласной бібліятэкі за цікавую імпрэзу.

Наталля Шэмянкова,
Магілёў.

ВІЛЬНЮС РЭЛАКС

ПАДАРОЖЖЫ & ЗАБАВЫ

Збіраецца ў Вільню?

У нас вы знайдзце больш за 70 варыянтаў,
як правесці свой час максімальная карысна!



+37067516062

+37064537956

tour@vilnius-relax.lt

vilnius-relax.lt

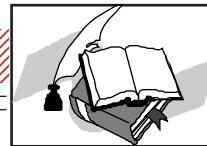
ЗАТ «Правёкта фабрыка», г. Вільнія, Літва

- Пяць выдатных аўтлетаў Вільні

- Свежыя відэа-агляд і бонусы

- Цікавая і карысная інфармацыя

Усё гэта тут: <https://www.youtube.com/user/vilniusrelax>



АКТЫВІЗМ-НА КАРЫСЦЬ ГРАМАДСТВА

Недзе прачытала такі выразы: "Грамадскі актыўізм, як скрынка шакаладных цукерак", і ты не ведаш, якія цукеркі там, унутры. І ступаючы на шлях грамадскай актыўнасці, сапраўды, таксама ніколі не ведаш, якую дарогу давядзеца прайсці, з якімі проблемамі сутыкнуцца. А калі яшчэ ты - і лідар грамадскай ініцыятывы, ці грамадскага аўянніння, то бярэш на сябе яшчэ большую адказнасць за тых людзей, якія пайшлі з табой побач.

Уступаючы ў супольнасць грамадскіх актыўісту, людзі спрабуюць змагацца з проблемамі, якія іх хвалююць і дзеляцца з іншымі часткай сябе. І не важна, на якія проблемы будзе скіравана грамадская актыўнасць - на вырашэнне сацыяльных проблем, абарону правоў людзей ці жывёл, вырашэнне экалагічных проблем ці проблем пэўных мэтаўых груп, ВАЖНА тое, што мы робім.

Праводзячы сустрэчу "Актыўізм - на карысць грамадства", я ўзяла на сябе абавязак узгадаць пратой каштоўныя вопыты, які набыты грамадскімі сектарамі Верхнядзвінскімі за апошнія два дзесяцігоддзі і пратыя справы, якія супольна рабілі разам з грамадзянамі, у некаторыя прамежак часу - разам і з уладамі, пра справы сёняшнія, пра проблемы дня і складанасці ў самараганізацыі людзей для вырашэння проблемаў лакальнай супольнасці, пра магчымыя варункі працы на дзень заўтрашні.

скага сектару .

Жаночыя арганізацыі раёна, арганізацыі шматдзетных сямей актыўна развівалі партнёрскія сувязі з замежнымі дабрачыннымі фондамі з Галандыі, супрацца пачалася яшчэ ў 1985 годзе, крху пазней усталяваліся добрыя адносіны з двумя фондамі з Ірландыі, якія займаліся аздараўленнем дзяцей. Сябравалі з італьянцамі, Наталляй Андэрсан са Швецыі, фондамі з Брытаніі, Нямеччыны і нават Злучаных Штатаў. І кожнае лета да сотні дзяцей маглі адпачываць за межамі краіны, набірацца здароўем і новымі уражаннямі.

Грамадскі сектар Верхнядзвінскіх распрацаваў вялікі праект з праграмай "Каўнтэрпарт", а яе прадстаўнікі з Вашынгтона Брайян Проп наведваў наш горад, працавалі два праекты гуманітарнага характару з Галандый і Ірландый. А гэта -пастаўкі мэблі, адзення, інвалідных калясак, рамонт школы-інтэрната для глухіх дзяцей, аказанне дапамогі разнай бальніцы ў медбастаўлівенні і рамонце аддзяленнай бальніцы, сродкі для цэнтра дзяцей-інвалідаў і трэтыяльнага цэнтра сацыяльнага абслугоўвання. Усе дзеці хворыя на цукровы дыябет былі забяспечаны глюкометрамі, і не толькі дзеці, але і шмат дарослых. Усе гэтыя контакты распачынаў менавіта грамадскі сектар раёна, але ў хуткім часе некаторыя праекты былі спынены ці перайшлі да мясцовых уладаў.

Ведучы аповед пра нашыя



Грамадскі сектар раёна, у свой час, быў адным з самых паспяховых у вобласці: па ліку зарэгістраваных структур грамадскіх арганізацый, стасункаў з рознымі фондамі, у тым ліку і замежнымі, цікавымі сацыяльна-культурніцкімі мерапрыемствамі, партнёрскімі адносінамі з установамі культуры і адукцыі.

Варта ўзгадаць такія праекты, як "Бюро сацыяльнай інфармацыі", супольна з Беларускай асацыяцый сацыяльных работнікаў, дзейнасць якога ў раёне была падмацавана дамовай з уладамі, праект, скіраваны на папярэджанне гандлю людзьмі і фальштатыўніцтвам, партнёрскімі адносінамі з установамі культуры і адукцыі.

У мінулым часе гаварыла я на сустрэчы і пра выданне дадатку "Рабочы Дзвінскага памежжа" да газеты "Рабочы", які рэдагаваў Віктар Івашкевіч, а таксама бюлётні "Рубон" НДА раёна, выданне якога было адноўлена праз 100 год, пачатак якому паклаў вядомы фальклорыст, наўкувоец, наш зямляк з Каханавічай Ігнат Храпавіцкі. Варта сказаць і пра тое, што першую міжнародную канферэнцыю, прысвечаную І. Храпавіцкаму, правілі таксама грамадскія арганізацыі, а П. Квятніскі, разам са сваімі "Белымі варонамі", знайшоў і добраўпарадкаваў магілу вядомага земляка. Мы быў ліку ініцыятараў і другой канферэнцыі такога ж маштабу, прысвечанай І. Лапацінскаму, на якую прыехаў яго родныя з Латвіі, а відэзапіс мерапрыемства адvezlі ў

правы, я падмацоўвала гэта і фотавідэаматэр্যалы, якіх на сёння - вялікі і цікавы архіў. І з жалем трэба сказаць пра тое, што напрацуўкі грамадскіх актыўісту раёна, на якія спадрэбіўся не адзін год, былі заблакаваны мясцовымі ўладамі, і многія праекты сёння можна ўзгадваць толькі ў мінулым часе.

У мінулым часе гаварыла я на сустрэчы і пра выданне дадатку "Рабочы Дзвінскага памежжа" да газеты "Рабочы", які рэдагаваў Віктар Івашкевіч, а таксама бюлётні "Рубон" НДА раёна, выданне якога было адноўлена праз 100 год, пачатак якому паклаў вядомы фальклорыст, наўкувоец, наш зямляк з Каханавічай Ігнат Храпавіцкі. Варта сказаць і пра тое, што першую міжнародную канферэнцыю, прысвечаную І. Храпавіцкаму, правілі таксама грамадскія арганізацыі, а П. Квятніскі, разам са сваімі "Белымі варонамі", знайшоў і добраўпарадкаваў магілу вядомага земляка. Мы быў ліку ініцыятараў і другой канферэнцыі такога ж маштабу, прысвечанай І. Лапацінскаму, на якую прыехаў яго родныя з Латвіі, а відэзапіс мерапрыемства адvezlі ў

Варшаву яшчэ аднаму Лапацінскаму, які займаў важны пост ў Міністэрстве аховы прыроды Польшчы.

У справах грамадскага сектару раёна важнае месца займаюць мерапрыемствы культурніцкага характару, звязаныя з гісторыяй і культурай Беларусі, падтрымцы юных талентаў. Пяць год, пры падтрымцы ГА "Самакіраванне і грамадства", мы дапамагалі рэалізоўваць праект "Галасы будучыні", а таксама міжнародны праект па агратурызму з удзелам прадстаўнікоў нашага раёна, больш за 10 гадоў фінансавалі конкурс "Зорныя шляхі", абласны конкурс юных мастакоў "На хваліх натхнення", які праходзіў у рамках міжнароднага свята "Дзвіна-Двіна-Даугава", конкурс юных пээтаў, разам з раённай бібліятэкай, які таксама быў у праграме гэтага мерапрыемства. Наша справага і сустрэчы з вядомымі ў краіне палітыкамі, наўкуцамі, пастамі і пісьменнікамі, грамадскімі актыўістамі.

Мы ў супраццы і з нацыянальнымі грамадскімі арганізацыямі - ГА "Беларуская жаночая ліга", з якой працавалі ў праекце "Супраць раку малочайнай залозы", "Пачуць жанчыні" - праводзілі сустрэчы ў гарадах вобласці з жанчынамі і гаварылі пра проблемы жаночай мэтавай групы, шмат працавалі па пытаннях мясцовага самакіравання з ГА "Фонд імя Л. Сапегі" і нямецкім Фондам Ф. Эберта, а таксама мелі магчымасць праз гэтыя структуры накіроўваць у азnamяльныя візіты настаўнікаў, дэпутатаў, актыўісту ў Літву і Латвию, Польшу, Швецию, Украіну і іншыя краіны.

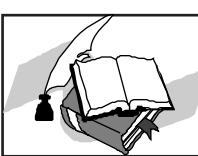
Апошнія тры гады мясцовыя актыўісты спрабуюць арганізаваць працу ў мясцовых супольнасцях. Прыкладам можа стаць ініцыятыва "Добры сусед", у рамках якой мы добраўпарадкавалі тэрыторыю калі дома № 72 у мікрараёне Гейжанава, дзіцячую пляцоўку яшчэ ў адным мікрараёне горада, тэрыторыю калія Цэнтра выхаваўчай працы дзяцей і моладзі, якому напярэдадні мінулы Калядных святаў зрабілі падарунак з двух банэраў, якія ўпрыгожылі будынак Цэнтра.

Ведучы аповед пра дзейнасць грамадскіх актыўісту і ініцыятываў, значная частка якіх прысутнічала на сустрэчы, давялося абліжкоўваць і тыя праblems, якія сёння значна ўплываюць на развіццё грамадскіх актыўнасці ў раёне. У іх ліку - падзел уладамі грамадскага сектару на "сваіх" і "чужых" і падтрымка "сваіх", адсутніць дыялагу з грамадзянскай супольнасцю, зняжэнне актыўнасці саміх людзей, якія занятыя проблемамі выжывання, а таксама пэўнай перасцярогі займацца грамадскім актыўізмам, які не заўсёды быспечны, зняжэнне матываціі да грамадскіх спраў, якія таксама абумоўлена тым, што такая актыўнасць не ўхвалеца, калі яна не зыходзіць з боку ўлады. Менавіта ўлада магла скарыстаць такі магутны патэнцыял людской актыўнасці для вырашэння, напрыклад, таких проблем, як добраўпарадкаванне вуліц, прыдамавых тэрыторый, правядзенне святаў вуліц і мікрараёнаў, і ў грамадскага сектару ёсць такі вопыт.

Шчырая падзяка ў дапамозе Зінаідзе Жыравай, кіраўніку народнага клуба "Сучаснік".

Калі зробім разам, зробім для сябе.

Валянціна Болбат.
ТБМ, Верхнядзвінск.



Навіны Германії

Маладыя ў Германіі запусцілі паветраны шарык з паштоўкай, а ён прыземліўся ў Ружанах

Ёсць у немцаў такая вясельная традыцыя, як запусканне ў неба паветраных шарыкаў, надзімных гелем, у гонар маладых. Да іх прымаюцца паштоўкі, на якія просяць адгукнуцца людзей, што знойдуць вясельнае пасланне. Цяпер пра гэтую традыцыю ведае

што гэта нейкі розыгрыш. Але дачка сказала, што ў Германіі сапраўды ёсць традыцыя запускаць на вяселлі паветраныя шарыкі. Ну, і муж пераканаў: раз людзі просяць, трэба адказаць.

З дапамогай інтэрнэт-перакладчыка Іна і Валерый Жыеўскія



і сям'я Жыеўскіх з Ружан, якая стала выпадковым адресатам такога нямецкага прывітання, піша газета "Раённы будні".

Іна Андрэеўна вярталася з работы, калі раптам у двары пад ажном іх прыватнага дома заўважыла нейкае "смецце". Гаспадыня падняла паперку і пацягнула за прымацеваны да яе "хвост", калі раптам з вazona з петуніямі паказаўся шарык. Выгараўшая за час няблізкага палёту паштоўка ўрахання не зрабіла. Жанчына пры-

напісалі ліст і адправілі яго поштай. Указалі і адрес сваёй электроннай пошты, на які не ўзабаве і прыйшоў адказ ад маладой сям'і. Як высветлілася, пара жыве пад Мюнхенам. Маладыя былі вельмі здзіўлены, што шарык з пасланнем адляцеў настолькі далёка ад іх дома... Адным словам, паміж беларусамі і немцамі завязалася перапіска.

- Няхай прыземліўся б гэты шарык у іншым месцы! Дык не! - гаворыць спадарыня Іна.

Справа ў тым, што Жыеўскія аб'ездзілі амаль усю Германію



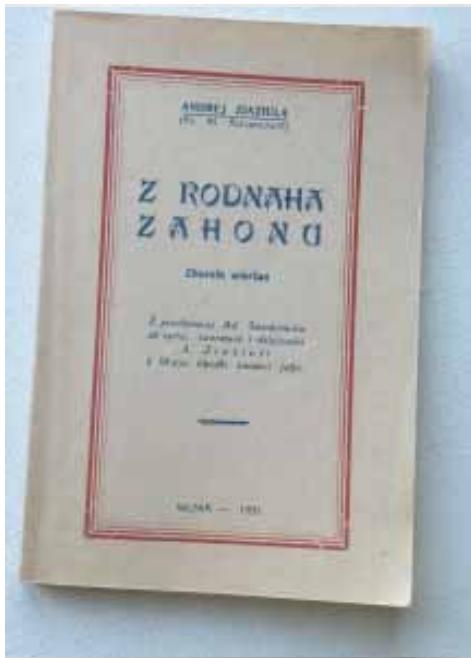
знаеца, што ўжо несла "смецце" да сметніцы, калі зварнула ўвагу, што паштоўка не айчынная, а надпісы на ёй на замежнай мове.

- Сфатаграфавала паштоўку, адправіла фота да дачцэ, - расказвае Іна Жыеўская. - Яна і пераклала тэкст, растигнула чытальнікі, што гэтая паштоўка - прывітанне ад Лізы і Енса, пары з Германіі, якія 10 жніўня гэтага года гулялі вяселле. Яны прасілі яго атрымальнікі напісаць на згаданы зваротны пасланне, хто і дзе знайшоў пасланне. Шчырая кажучы, адразу падумала,

Валерый з сынам і сёння рэгулярна бываюць там у рабочых камандзіроўках, шмат гадоў кіроўцам - "далънабойшчыкам" была і Іна Андрэеўна. Дзякуючы работе, яны знайшли ў гэтай краіне нямала знаёмых, з якімі падтрымліваюць цёплія, сяброўскія адносіны. Цяпер, верагодна, набылі яшчэ адных: чакаюць магчымасці сустрэцца з сям'ёй, ад якой атрымлі вось такое незвычайнае прывітанне.

NN.by.

(Працяг. Пачатак у папяр. нумарах.)

БАЛАДА КСЯНДЗА АНДРЭЯ ЗЯЗЮЛІ
(26.11.1878-17.02.1921)

Зноў неба захмурэла над вясной,
Заціхнуў закаханых птушак спеў.
І ў Ракаўскі касцёл на голас твой
Матыль, нібы анёлак, заляцеў
І сеў ля свечак, белы, нібы снег,
Які не ўвесь у Ракаве растаў,
Дзе ты хадзіў няспешна, нібы ў сне,
І вершы беларускія шаптаў,
Нібы малітвы, што пачуе Бог
І дапаможа, каб наш вечны край
Краінай стаў і на крыжы дарог
Згубіў самоту і нямы адчай.
І матылю ты працягнуў руку,
Але матыль над свечкамі ўзляцеў
І ў неба паляцеў, нібы ў раку,
Хоць і ляцець напэўна не хацеў
З касцёла, у якім маліўся ты,
Святар, паэт і праста чалавек.
І грымнуў гром і краплямі вады
Рассыпалася неба па траве.

17-18.05.2018 г.

БАЛАДА ПЯТРА КРАЧЭЎСКАГА
(7.08.1879 - 8.03.1928)

Прага. Альшанскія могілкі. Светла
Сцежка вядзе праз гады і праз лета
Зноў да цябе, быццам бы да званіцы,
Дзе на каленях стаяць і малица,
Каб адзіноты, як гора, пазбыцца...

І забываеца ўсё, што чужое,



№ 50 (1461)

11 СНЕЖНЯ 2019 г.

наша
СЛОВА

Віктар Шніп

БЕЛАРУСКІ ПАНТЭОН

Балады крыві і любові

Шэрае, чорнае і залатое,
Помніца роднае толькі, святое,
Дзе Беларусь пачыналася наша.
Вечер табе пра Айчыну раскажа
Тую, якую ты сніў і якая
Шлях свой знайшла і ў сабе зберагае...

Першае лісце дадолу злятае -
І ўжо сцяжына - змяюка жывая
Пад валуны не хаваеца болей.
Людзі жывуць, калі дыхаюць воляй,
І памірае краіна, якая
Мову народа, як сэрца, кідае
Чорнаму часу пад брудныя боты.

Не зарасце аніколі асотам
Тое, што ў сэрцах, што сэрцамі стала.
Ёсць Беларусь, і ўжо гэта - нямала,
Каб на Альшанскія могілкі светла
Сцежка вяла праз гады і праз лета
Зноў да цябе...

6.08.2009 г.

БАЛАДА ЯЗЭПА ДЫЛЫ
(14.04.1880-07.04.1973)

Ад родных слоў, ад родных ветлых хатаў,
За тое, што ты любіш родны край,
Завезлі, як ваўка, цябе ў Саратаў,
Дзе жыць - жыві, не хочаш - памірай
Без тых палёў, дзе каласіца жыта
І васількамі плача аб бытым,
Якое, нібы дзень адзін, пражыта,
Але не знікла, як знікае дым,
А з намі засталося валунамі
Ад замкаў, што разбураны былі,
І засталося ўмшэлымі крыжамі
На могілках, што лесам параслі,
Дзе пойдзеш і заблудзішся надоўга,
Нібы ў стагоддзях, у якіх наш край
Бярэ пачатак у крыўі Міндоўга
І тых людзей, што марылі пра рай
На роднае зямлі для ўсіх тутэйшых
І для цябе, хоць ад радзімы ты
Далёка будзеш жыць і сніць аб лепшым
І светлым часе, хоць не залатым,
Для родных ніў, для родных ветлых хатаў,
Дзе Беларусь жыла і будзе жыць
На злосць ўсім сусветным супастатам,
Так, як Святое жыве ў святым крыжы.

29.03.2009 г.

БАЛАДА УСЕВАЛАДА
ІГНАТОЎСКАГА
(19.04.1881-4.02.1931)

Халодны пісталет, як чорны лёд,
І час такі ж, як чорны пісталет.
Ты ведаеш: харошы ў нас народ,
Ён - працаўнік, змагар, і ён - паэт,
І любіць ён не менш, чым ты, зямлю,
Якую Бог нам даў, каб кожны мог
Па-беларуску ў казаць люблю,
Але чамусыці не ў пашане Бог
І мова, і ты - вораг для людзей,
Што ведаюць, якія павінна быць
Твая Айчына, што табе мілей
За ўсё. І як тут беларусу жыць
У часе, што, як чорны пісталет,
Які з шуфляды дастаеш, як лёд,
Які не растае, нібыта след,
Што ў небе па-над Мінскам самалёт
Пакінуў і за небакраем знік...
І вечер па-над горадам, як крык,
На момант узляцеў і ў снег упаў,
І пісталет у цемры не растаў,
А цемрай стаў...

1.10.2008 г.

БАЛАДА ІВАНА ЛУЦКЕВІЧА
(9.06.1881--20.08.1919)

На Роса ў Вільні росы, нібы слёзы,
Бо ты ўсё ж не вярнуўся з Закапанэ,



І душы, як келіх атрутаю, страхам
Цябе не прымусіць ніхто напаўняць,
Бо ты беларус, у якога дарога
З самотнай душы да самотнай душы,
Якая, як ты, нібы свечка, прад Богам,
А Бог - у нябесах, а Бог - на крыжы
І ў думках, дзе ты застаешся і будзеш
З Вандроўным тэатрам і ў свята,

і ў будзень

Зноў доўжыць свой шлях
праз вятраты і дажджы,
Каб мы зразумелі: тутэйшыя людзі
І ў хаце любой і ў любым у двары
Гаспадары!

2.10.2007 г.

(Працяг у наступным нумары.)



Адкуль узяліся беларусы-католікі?

У апошні час, у дыскусіях у сейме, прэсе і нават на мітынгах паўстае пытанне аб існаванні ў нас беларусаў-католікаў ці лаціннікаў. Часта чутны галасы, якія цалкам адмаўляюць факт прыніціцца ў свой час русінамі лацінскага абраду. Гісторыя пра гэта маўчыць - часцей за ўсё яны гэтак кажуць, і таму ім прыходзіцца ўжывашаць дзедзінцыю - калі гісторыя нічога не кажа аб лацінскіх хрышчэнні беларусаў, дык сучасныя беларусы-католікі - гэта толькі русіфікаваныя палякі ці летувісы. Але за такім падъходамі стаіць моцнае палітычнае жаданне перарабіць беларусаў-католікаў у палякаў. Нават існаванне праваслаўных беларусаў і сама назва Беларусь вельмі невыгодная для гэтай палітычнай плыні, і яна гатова падараваць дзесяць мільёнаў беларусаў імпералістычнай Расіі. Такім шляхам ідзе польская эндэцыя, бо жадае цалкам "вырашыць" "красавыя" праблемы.

Пачаткі хрысціянства на Беларусі адносяцца да Х ст. калі ў Палацку бачым манастырь, пабудаваны для жонкі князя Уладзіміра Рагнеды (у законе - Анастасіі), і акрамя манастыра яшчэ і царкву. Беларусь, калі прыняла хрысціянства, знаходзілася на вялікім гандлёвым шляху з "вараг у грэкі". Відочна, што тут панаваў усходні абрад, што ў той час ніколікі не перашкаджала ўсёй хрысціянскай супольнасці знаходзіцца пад уладай рымскага папы. Нават пасля фатальнага ў гісторыі хрысціянства 1054 г., яшчэ працяглы час усходнія славяне заставаліся ў злучэнні з Рымам, прымалі заходнія святы, прымалі легатаў, вялі ператыску і г. д. Такім было царкоўнае жыццё на Беларусі ў часы, калі яна выйшла з палітычнага небыцця.

Аднак адказ на пытанне, пастаўлене ў загалоўку артыкула, будзем шукать у пазнейшыя часы.

У кнізе кс. Курчэўскага "Kosciol Zamkowy" (ІІ, с. 9-11.) цалкам надрукаваны выдадзены ў Вільні ў пятніцу пасля папяльцовай нядзелі 1387 г. "Універсал Ягайлы аб хрышчэнні русінай і наданні свабоды каталіцкаму касцёлу". У гэтым дакументе заснавальнік дынастыі Ягелонаў кажа, што ён прагнене ѹверы на землях як Літвы, гэтак і Русі [...]. Пад пагрозай цялесных кар дакумент патрабаваў, каб у змешаным шлюбі некаталіцкі бок перайшоў у лона касцёла. Не трэба нават і тлумачыць, што пасля гэтага дакумента шматлікія русіны, каб атрымаць ласку Вялікага князя, прымалі католіцтва. Гэтак выплядалі пачаткі беларусаў-католікаў лацінскага абраду.

Пададзены ў той жа кнізе кс. Курчэўскага (ІІ, С. 23.) "Універсал Вітаўта ў справе хрышчэння ліцвінаў" (праўдападобна, ад 1392 г.) трошкі мадыфікуюе працэдуру навяртання русінай, бо кажа: "... які русін будзе жадаць па сваёй волі хрысціцца, няхай хрысціца, а які не жадае, хай застасеца ў сваёй веры". У парайдніні з дакументаў Ягайлы гэты ўніверсал з'явіўся пазней. Але фактам ёсць тое, што русіны пераходзілі ў лона каталіцкага касцёла і прымалі лацінскіе хрышчэнне. Іх хрышчэнне па ўсходнім абрадзе прызнавалася, але яго трэба было абнавіць, у гэтым можна ўбачыць дрэннае стаўленне лаціннікаў да ўсяго, што адносілася ўсходніяга абраду.

Але не толькі ў XIV і XV стст., але і ў XVI ст. справа хрышчэння русінай у нашым краі была актуа-

льная. Гэтак, у 1501 г. папа Аляксандар VI асобай булай (гл. там жа, С. 33, 35.), накіраванай да віленскага біскупа, указвае спосаб хрышчэння русінай. Ён прызначае ўсходнія хрышчэнне і цалкам забараняе другое хрышчэнне тых, хто вярнуўся да царкоўной единасці, і выказвае сваю вялікую радасць ад гэтага вяртання.

Шмат важнага матэрыйду для нашага артыкула знаходзімі у зборніку "Polska i Litwa w dziejowym stonku", выдадзеным у 1914 г. У зборніку прафесар др. Уладзіслаў Абрахам у артыкуле "Polska i chrest Litwy" кажа, што ўжо ў часы Гедыміна нямала католікаў у нас ужывала беларускую мову, і гэты князь летам 1323 г. прасіў німецкіх францішканаў з саскай правінцыі закона, прыслать чатырох святароў у Вільню і Наваградак для працы ў кляштарных касцёлах, святары павінны "ўмечь і па-руску, гэтак жа, як і тыя, якія раней былі" (С. 19.).

Яшчэ больш пра беларусаў-католікаў даведваемся з артыкула кс. др. Яна Фіялка "Kosciol Rzymo-katolicki na Litwie". Пра Ягайлу гэты гісторык кажа (С. 42.): "... шмат схізматаў ў сваёй вялікай літоўска-рускай дзяржаве ён прывёў да праудзівага, якое і сам вызнаваў, хрысціянства, г. з. да рымска-каталіцкага абраду". Вядомы навуковец Ян Астрапарог сярод заслуг караля Уладзіслава Ягайлы адзначае, што ён "у рускіх землях усе забабоны зняў" (С. 45.).

Каля паловы тагачаснага ВКЛ была заселена беларусамі, якія размаўлялі на сваёй мове. Тому працеднікі Ягайлы навучалі ліцвінаў праўдамі веры на іх мове ... (С. 51-52.)

Сам Ягайла, ахрышчаны разам з

шматлікімі літоўска-рускімі балярамі

і князямі, быў навучаны веры на мове

беларускай (С. 55.).

У той час беларусаў-лаціннікаў мы сустракаем у

Кракаве, дзе яны жывуць у бурсе

каралевы Ядвигі пры Ягелонскім уні

версітэце і вывучаюць тут тэзізію і

іншыя навукі. Кс. Фіялак знайшоў у

архівах іх прозвішчы, гэта, напрыклад

Сенька Гарынскі, Міхал Місееў з

Пінска, Пётр з Менска, Францішак з

Палацка і іншыя (С. 159.).

Нічога дзіўнага, што Заходняя Еўропа чыта

ла пра беларусаў у гісторыка Энэя Сільвія (Eneasz Sylwiusz) і ведала пра

іх а потым, калі ён стаў папам Піем II (С. 193.) дык пісаў, што Ягайла

"прывёў да нашай рымскай рэлігіі і

веры розныя языki і народы, а галоўнае

народ літоўскі і русінскі, перши,

наогул, цалкам, а з другога дастатково

значную частку, якая жыла

сярод ліцвінаў ці ў білікі з імі сусед

стве, далёка ад епіскапства і ўсходне-грэцкіх дыяцэзій ..." (С. 49.).

Беларусы ў XVI ст. нават далі Віленскай дыяцэзіі свайго біскупа Валер'яна Пратасевіча, "Пратасевіч Шышкоўскі, родам русін, герба Дрэвіца, з Крайска Менскага" (С. 229. Зайўская). Тыя часы характарызуюць той факт, што кароль Жыгімонт Аўгуст "яшчэ перанісваўся з віленскай капітулай па-руску" (С. 243.).

Вось кароткі адказ на пытанне, адкуль узяліся ў нас беларусы-католікі. І зараз беларусаў-католікаў каля 3 мільёнаў.

Erka (Ул. Талочка).

Skad sie wzieli Bialorusini-katolicy? // Preglad Wilenski. 1922, № 11-12. S. 6-7.

Пераклад Леаніда Лайрэша.

ЦІ БЫЎ РАСПРАЦОЎШЧЫКАМ СТАТУТА ВКЛ 1529 ГОДА ДВОЙЧЫ ДОКТАР НАВУК ФРАНЦЫСК СКАРЫНА?

(3 серыі "Невядомыя юрысты Беларусі")

(Заканчэнне Пачатак у папяр. нумары.)

Такі падзел права ў значайністу ступені садзейнічаў развіццю не толькі прававой тэорыі, але і кадыфікацыі.

Падобная класіфікацыя прыменена пры падрыхтоўцы Статута 1529 года.

Размежаванне земскага права з **божым і царкоўным** мела глыбокі тэарэтычны і практычны сэнс, бо не прызнавала дамаганію католіцкага духавенства на кіраўніцтве законатворчасцю і судовай практыкай.

На думку Скарыны, адной з найважнейшых мэтаў крымінальнага пакарання з'яўляеца, папярэджанне злачынства. *"Извинены суть права, или закон, для людей злых, абы боячися казни, усмирили смелость свою и моци не имели иным ушкодити, и абы добрыи миже злыми в покой жити могли".*

Аналіз гэтых прававых ідэй, выказанных Ф. Скарынам, дазволіў Язэпу Юху зрабіць выснову, што менавіта Скарына паклаў пачатак развіццю прававой навукі ў Беларусі, прычым не толькі яе тэарэтычных праблем, але і практыкі.

Язэп Юх праўма называе Францыска Скарыну заснавальнікам беларускай навукі аб дзяржаве і праве.

На думку Язэпа Юх можна лічыць досьць абрэгнутаваным выснову, абы тым, што Францыск Скарына ўдзельнічаў у складненні Статута 1529 года.

Сама па сабе гіпотэза Язэпа Юх даволі цікавая, але спрэчна і да цяперашняга часу дакументальна не даказаная.

Для гэтага няма нават падрыхтаваных табліц, у якіх бы праўмы ідэі Скарыны былі б падрыхтаваны на прыкладах з тексту Статута 1529 года. Усё гэта, з аднаго боку, знікае доказаную базу Язэпа Юху ў дачыненні да яго гіпотэзы, але з іншага боку, дае магчымасць Скарына мог прымыць удзел у працы над Статутам 1529 года разам са сваім босам, віленскім біскупам Янам. Выказаў ён таксама меркаванне, што пасяджэнні статутовы камісіі, нібыта, адбываліся ў Астрайшы, дзе была адна з рэздэнцыі Гаштольда. Але дакументальных доказаў гэтага не было прад'яўлена.

Затое па-за ўсялякіх сумненняў, што асноўныя падрыхтаванія Статута 1529 года звязаны з тэорычнымі выкладнікамі журналісту і доктару гісторычных навук Сяргею Абламайку, яго ўнікальнасць і сцвярджаюць, што гэты помнік прававой думкі з'яўляецца выключна важнай крыніцай не толькі для беларускага, але і для ўсіх іншых народаў, якія праўвалі на тэрыторыі ВКЛ, у прыватнасці літоўскага і ўкраінскага.

Статут 1529 года з'явіўся прававой асновай для далейшага развіцця заканадаўства. Ён адыграў значную ролю ў кадыфікацыі і сістэматyzациі права. Гэтак жа, як і Статут ВКЛ 1566 года, ён паслужыў базай і крініцай для распрацоўкі Статута ВКЛ 1588 года.

Беларускія гісторыкі і правазнаўцы сцвярджаюць, што прыніціце Статута 1529 года вывела ВКЛ на адно з першых месцаў у свеце па развіцці права і прававой культуры. Для паралінні: Статут кароннага канцлеры Яна Пяшчонта ў суседнім Польскім каралеўстве быў зацверджаны ў 1505 годзе і папяровы варыант быў надрукаваны праз год. На тэрыторыі ВКЛ быў надрукаваны толькі трэці Статут 1588 года.

Гімн у Статуте ВКЛ 1529 года

У спісах Замойскіх і Пулаўскіх, а таксама ў Ляўрэнцьеўскім спісе Статута 1529 года быў змешчаны тэкст гімна "Багародзіца". Як лічаць некаторыя даследчыкі, гэты гімн быў дзяржайным у ВКЛ і выконваўся падчас афіцыйных мерапрыемстваў.

Статут 1529 года быў зацверджаны вялікім князем Жыгімонтом Старым. З гэтай нагоды была

Леанід Драздоў



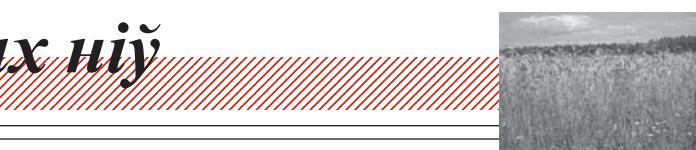
I зварухнечца Беларусь
Ад той хады на славу Богу.
С. Суднік.

У чарговы раз наведвальникі Нясвіжскага раённага аддзялення з дзённым перабываннем для людзей сталага ўзросту здзейснілі аўтобусную вандроўку па Нясвіжчыне. І зноў экспкурсійнае абслугоўванне ўзялі на сябе сябры ТБМ. Прахалоднае паветра перадзім'я не стала перашкодай, каб адправіцца па свежыя ўражанні і нечаканыя адкрыцці.

Першы прыпынак на маршруце - хата мастака Юзафа Мысліцкага, што ў Сейлавічах (фота).

Цяпер тут жыве яго сын Іван. Ён і паказаў даўнія бацькавы маляванкі, якія некалі ўпрыгожвалі хаты сейлаўцаў і жыхароў суседніх вёсак.

Другі прыпынак - касцёл Найсвяцейшага Сэрца Езуса. На яго цвінтары збудавана невялікая каплічка. У ёй захоўваецца драўляная фігурка Еуса самотнага. Па даўнія сейлаўская легенда, яна цудадзейным чынам абыўлася ў



ПЛІГРЫМКА ДА НЯСВІЖСКІХ СВЯТЫНЯЎ

ваколіцах вёскі і стала праз стагоддзі заступніцай за яе жыхароў.
Веру ў цвёрда люд наўкоўльны
чудадзейнай сіле,
Каб бяду ці грэх адолець,
моцы тут прасілі.
Да фігуркі з найпільнейшай
прососьбай прыступалі,
Бо Хрыстос быў свой, тутэйши,
ён паможа, зналі.

Гэтыя ды і іншыя радкі з краязнаўчага сказа "Плігрымка дадому" ўраджэнца Сейлавіч Станіслава Судніка з асаблівай душэй-насцю прамаўляліся ля святых сцен касцёла і каплічкі. Хоць яшчэ за колькі дзён да вандроўкі для яе ўдзельнікаў тымі ж сябрамі ТБМ было праведзена літаратурнае знёмства з творам і яго аўтарам.

Нечаканым было даведацца, што той жа Юзаф Мысліцкі размаляваў сцены сейлаўскага касцёла і намаляваў для яго абрэз Найсвяцейшага Сэрца Еуса.

Трэці аўект вандроўкі -



Дабравешчанская царква ў Кунасе. Гэты надзвіва прыгожы, з ажурнымі лініямі драўляны храм мае даўнюю гісторыю. Пра яе напоў-

ніцу даведаліся вандроўнікі.

Вярталіся ў Нясвіж з усвядамленнем, што сваю блізкую зямлю яшчэ адкрываюць ды адкры-

ваць, спасцігаць ды вывучаць... як і родную мову.

Вольга Карчуская.
Нясвіж.

Фальклорна-абрадавая праграма "Піліпаўскія вечары" запрашаюць у гості ўсіх!

У апошні восеньскі дзень, 30 лістапада, у аддзеле рамёстваў і традыцыйнай культуры адбылася фальклорна-абрадавая праграма "Піліпаўскія вечары". Пабыць у атмасферы Піліпаўскіх вечароў і даведацца, як калісьці дзяўчата і хлопцы мясцовых вёсак праводзілі час, атрымалі магчымасць навучэнцы 7 "Б" класа СШ № 11 г. Ліды.

З першых хвілін вечара школьнікі акунуліся ў свет жыцця вясковай моладзі. Як мы даведаліся, дзяўчата 15-17-гадовага ўзросту зібраўліся ў адной з жыхарак вёскі. Кожная несла калаўрот ці нешта іншае для таго, каб правесці вечар весела і з карысцю. Сустракала гасцей гаспадыня, якая вельмі любіла спяваць. Пакуль сяброўкі працавалі, гаспадыня дома, дзе праходзіла сустрэча, рыхтавала вячэр. Абавязковым элементам Піліпаўскіх вечорак быў прыход хлопцаў. Групе хлопцаў запрашэнне не патрабавалася. Яны за вечар абыходзілі ўсе хаты, дзе былі вячоркі. Падчас працы хлопцы падсаджвалася да дзяўчатаў, жартавалі. Дзіўна, але, нягледзячы на пост, у дому ўладкоўваліся танцы. Музыкаў спецыяльна не наймалі. Пай-граць для танцаў мог хтосьці з



Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

Рэдакцыйная камітэт:

Алена Анісім, Юрась Бабіч, Юлія Бажок,
Марыя Баравік, Аляксей Карпенка, Эла Оліна, Ігар
Пракаповіч, Аляксей Пяткевіч, Станіслаў Суднік,
Павел Сцяцко, Людвіка Таўгень, Алег Трусаў,
Дзяніс Тушынскі, Аляксей Шалахоўскі.

<http://nslowa.by/> <http://naszaslowa.by/>
<http://pawet.net/> <http://kamunikat.org/>
<http://tbt-mova.by/> <http://belkiosk.by/>

культуры, сталі ўнікальной асновай для сцэнічных пастановак, а таксама анімацыйных праграм, у чым мы асабіста пераканаліся. Гэта дае магчымасць маладым людзям паспрабаваць свае сілы ў харэографічных для перыяду посту заняцках, паўдзельнічаць у традыцыйных гульнях, танцах, пакаштаваць посныя суправоды беларускай кухні.

На жаль, вячоркі як форма правядзення часу перасталі існаваць, але, дзякуючы неабыкнавым людзям, сёння яны адраджаюцца, і хоць толькі на фольклорных святах, але заўсёды праходзяць на ўра!

Наталля Анашкевіч,
настаўніца СШ № II г. Ліды.

Аўтары цалкам адказныя за падбор
і дакладнасць прыведзенай інфармацыі.
Рэдакцыя рукапісы не вяртае.

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.
231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.
Выдавец: Установа інфармаціі "Выдавецкі дом ТБМ".
Газета падпісаны да друку 9.12.2019 г. у 17.00. Замова № 3081.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 1500 асобнікаў.

Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес.- 2,37 руб., 3 мес.- 7,11 руб.

Кошт у розніцы: па дамоўленасці.

Заснавальнік:
ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчанне аб реєстрацыі № 908 ад
18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам
інфармацый Рэспублікі Беларусь.

Адрас рэдакцыі:
231293, Лідскі р-н, в. Даўгіна.

Адрас для паштовых адпраўленняў:
231282, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: naszaslowa@tut.by